

CMO1-I/2.150b

Yegāh

Semā‘ī el-Ḥāc İsmā‘il Efendi*Bülbülem bir güle kim sevkimi efzūn eyler*

Transcription

Cüneyt Ersin Mıhçı

With contributions from

Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Yegâh

Semâî el-Hâc İsmâîl Efendi
Bülbülem bir güle kim şevkimi efzûn eyler

Dellâlzâde İsmâîl Efendi
(d. 1869)

1 = ♩

[H1, 2, 4]

[Yürük semâî] D T

1. āh_____ Bül - bü - lem_____ bir_____ gü - le__ kim
2. [āh_____ Has - re - ti_____ la' - li____ le - bi
4. [āh_____ Be - ni____ heb_____ va' - de - i____ fer -

3

şev - ki - mi____ ef_____ zûn_____ ey - ler
gon - çâ - [yî]____ dil_____ hûn_____ ey - ler]
dâ - i - le____ mem_____ nûn_____ ey - ler]

[Terennüm]

t1. be - lî____ be - lî_____ dôst_____

5

6

7 :
 kā - me - ti ____ 'ar - - 'ar _____
 II | ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

9 /3/ :
 vec - hi mü - nev - - - ver _____
 II | ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

11 :
 per - çe - mi ____ sün - - büл ru - һı ____ gül _____
 II | ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

13 /4/ :
 leb - le - ri ____ müл - - dir _____ á ____ cá - nim _____
 II | ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

15 :
 gel _____ t2. gel _____
 II | ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

17 ♫ /5/ □ 18 ♫


 gel gü - lüm gel

19 ♫ 20 ♫


 [sa - ña] bu cā - n|u di - li vér -

21 ♫ /6/ □ 22 ♫


 - dim ey se - hi dev - - - rān

23 ♫ 24 ♫


 vāy āh āh

25 ♫ /7/ □ 26 ♫


 āh ey se - hi dev -

[Fine]

27

[1st time > H2]2nd time > H33rd time > H4]

- rān

miyān

/8/ 28 29

[H3] 3. āh Di - li bir āh di - ši - ken

30 31

yā - re dü - şür - dum ki Na - zīm

[Terennüm] 32 33

t1. be - lī be - lī dōst

34 35

kā - me - ti 'ar - 'ar

/10/ □ □ □ □ □ /11/ □ □ □ □ □

36 : □ □ □ □ □ □ □

37 : □ □ □ □ □ □

vec - hi mü - nev - - ver

per - çe - mi sün - büл ru - hı gül

leb - le - ri mül - dir ā - cā - nim

gel

38 : □ □ □ □ □ □ □

39 : □ □ □ □ □ □ □

40 : □ □ □ □ □ □ □

41 : □ □ □ □ □ □ □

42 : f

1. {āh} **Bülbülem bir güle kim şevķimi efzūn eyler**
2. {āh} **Hasret-i la'l-i lebi ġonça[yı] dil-ħūn eyler**
3. {āh} **Dili bir 'ahd-şiken yāre düşürdüm ki Nazīm**
4. {āh} **Beni heb va'de-i ferdā ile memnūn eyler**

t1. belī belī dōst kāmeti 'ar'ar vechi münevver perçemi
sünbü'l ruḥı gül lebleri müldir ā cānim gel
t2. gel gel gülüm gel saña bu cān u dili vērdim
ey şeh-i devrān {vāy} āh āh {āh} vāy ey şeh-i devrān

[tem]me

C.M.